



Bruxelles, 19. svibnja 2017.  
(OR. en)

**9266/17**

**DEVGEN 98  
ACP 46  
RELEX 413  
FIN 306  
OCDE 2**

**ISHOD POSTUPAKA**

---

Od: Glavno tajništvo Vijeća

Na datum: 19. svibnja 2017.

Za: Delegacije

Br. preth. dok.: 8969/17

Predmet: Godišnje izvješće za 2017. Europskom vijeću o ciljevima razvojne pomoći EU-a

– zaključci Vijeća (19. svibnja 2017.)

---

Za delegacije se u prilogu nalaze Zaključci Vijeća o godišnjem izvješću za 2017. Europskom vijeću o ciljevima razvojne pomoći EU-a kako ih je Vijeće usvojilo na 3540. sastanku održanom 19. svibnja 2017.

**Zaključci Vijeća**

**Godišnje izvješće za 2017. Europskom vijeću o ciljevima razvojne pomoći EU-a**

1. Vijeće pozdravlja Komisiju objavu preliminarnih podataka o službenoj razvojnoj pomoći EU-a<sup>1</sup> (ODA) za 2016. u kojima se analiziraju trendovi u vezi s kolektivnim i pojedinačnim preuzetim obvezama EU-a u pogledu ODA-e<sup>2</sup>. Vijeće naglašava da je ODA važan i katalitički element u ukupnom raspoloživom financiranju zemalja u razvoju. Premda je kvantitativno mala za zemlje u razvoju u cjelini, ODA ostaje važan izvor financiranja za najslabije razvijene zemlje i nestabilne države kojima osobito nedostaje domaći kapacitet za prikupljanje sredstava iz drugih izvora.
  
2. Europsko vijeće zatražilo je 17. lipnja 2010. da Vijeće sastavi godišnje izvješće o obvezama i rezultatima koje su u okviru ODA-e postigli EU i države članice. Ovo je sedmo takvo izvješće koje treba podnijeti Europskom vijeću.

---

<sup>1</sup> [http://europa.eu/rapid/press-release\\_IP-17-916\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_IP-17-916_en.htm) and [http://europa.eu/rapid/press-release\\_MEMO-17-949\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-17-949_en.htm)

<sup>2</sup> Zaključci predsjedništva, Europsko vijeće od 16. i 17. lipnja 2005. (10255/1/05), Zaključci Vijeća od 10. i 11. studenoga 2008. (15480/08) i Zaključci Vijeća od 26. svibnja 2015. (9241/15). Vidi Prilog za preuzete obveze.

3. S obzirom na navedeno Vijeće želi izvijestiti Europsko vijeće o sljedećim elementima:
- a. Kolektivna ODA EU-a u 2016. već je četvrtu godinu zaredom porasla dosegnuvši 75,5 milijardi EUR, što je najveći dosad zabilježen iznos te porast od 10,7 % u nominalnoj vrijednosti u odnosu na 67,9 milijardi EUR iz 2015. Kolektivna ODA EU-a u 2016. dosegnula je razinu od 0,51 % bruto nacionalnog dohotka (BND) EU-a<sup>3</sup>, što je znatan porast u odnosu na 0,47 % u 2015.
  - b. EU i njegove države članice učvrstili su položaj najvećega svjetskog donatora ODA-e (vidi sliku 1.) te su zaslužni za gotovo 60 % cijelokupnog iznosa ODA-e namijenjenog zemljama u razvoju primljenog od članova Odbora za razvojnu pomoć OECD-a. Za razliku od zamjetnog porasta udjela ODA-e u BND-u EU-a, prosjek po zemljama članicama Odbora za razvojnu pomoć OECD-a koje nisu članice EU-a ostao je na 0,21 % BND-a u 2016. (u 2015. iznosio je 0,21 % BND-a).
  - c. Navedeni podaci odražavaju pozitivan trend i poboljšane rezultate većine država članica EU-a. Ukupno 22 države članice povećale su ili zadržale svoju ukupnu razinu ODA-e kao i udio ODA-e u BND-u. Pet država članica EU-a dosegnulo je ili premašilo prag od 0,7 % ODA-e u odnosu na BND (vidi sliku 2. i tablicu 1.). Njemačka je prvi put dosegnula cilj od 0,7 %.

---

<sup>3</sup> Kolektivna ODA EU-a zbroj je ODA-a država članica EU-a i dijela ODA-e koju osiguravaju institucije EU-a, a koji se ne pripisuje državama članicama. Većina potrošnje ODA-e koju osiguravaju institucije EU-a, u svrhu izvješćivanja o udjelu ODA-e u BND-u, pripisuje se državama članicama EU-a, tj. podaci o državama članicama uključuju dio potrošnje institucija. ODA koju vlastitim sredstvima osigurava Europska investicijska banka (EIB) ne pripisuje se državama članicama i to su dodatna sredstva u odnosu na ODA-u država članica.

- d. S obzirom na trenutačnu izbjegličku krizu, podaci OECD-a i ove su godine pokazali visoku razinu troškova povezanih s izbjeglicama u zemljama donatoricama<sup>4</sup> koju je nekoliko članica DAC-a prijavilo kao ODA-u. Prema podacima OECD-a troškovi povezani s izbjeglicama u zemljama donatoricama među državama članicama EU-a porasli su s 8,8 milijardi EUR (ili 12,9 % kolektivne ODA-e EU-a u 2015.) na 10,7 milijardi EUR (ili 14,2 % kolektivne ODA-e EU-a u 2016.), što je znatno skromniji rast nego prošle godine. Od ukupnog rasta ODA-e u 2016. 25 % bilo je pripisivo troškovima povezanimi s izbjeglicama u zemljama donatoricama. Ukupna ODA EU-a, bez troškova povezanih s izbjeglicama u zemljama donatoricama, povećala se za 10 %. To znači da je EU u 2016. kolektivno povećao i neophodnu potporu za izbjeglice u Europi i druge tokove razvojne pomoći za zemlje u razvoju.
4. Vijeće primjećuje da je EU učvrstio svoj položaj najvećeg svjetskog pružatelja ODA-e i da se približio ostvarenju ambicioznog cilja da kolektivno osigura 0,7 % BND-a za ODA-u koji si je sam postavio u 2005.
5. Vijeće podsjeća na obveze koje je preuzeo u okviru ODA-e, kako je navedeno u Zaključcima Vijeća od 26. svibnja 2015.<sup>5</sup> Vijeće ponovno potvrđuje svoje političko vodstvo i predanost razvojnoj pomoći EU-a, napominjući da je razvojna suradnja i dalje jedan od ključnih prioriteta. U tom kontekstu EU i njegove države članice ponovno potvrđuju sve pojedinačne i kolektivne obveze koje su preuzeli u okviru ODA-e te će poduzeti realistične i provjerljive mjere za njihovo ispunjavanje. Te se obveze ponavljaju u novom europskom konsenzusu o razvoju, kojim se usmjerava djelovanje institucija i država članica EU-a u okviru njihove suradnje sa svim zemljama u razvoju.

---

<sup>4</sup> Takvi troškovi mogu se prijaviti kao ODA u skladu s pravilima Odbora za razvojnu pomoć OECD-a, a izvješćivanje je ograničeno na troškove nastale tijekom prvih 12 mjeseci boravka izbjeglica.

<sup>5</sup> <http://register.consilium.europa.eu/doc/srv?l=EN&f=ST%209989%202014%20INIT>

6. Vijeće sa zabrinutošću primjećuje da unatoč neto rastu ODA-e EU još nije ostvario svoj zajednički cilj da kratkoročno pruži 0,15 % – 0,20 % BND-a za najslabije razvijene zemlje jer dosegnuo je samo 0,11 % BND-a u 2015. (posljednja godina za koju su dostupni potpuni podaci, vidi tablicu 2.).
7. Vijeće naglašava transformacijsku prirodu Akcijskog plana iz Addis Abebe, koji je sastavni dio Programa održivog razvoja do 2030. i kojim se uspostavlja prijelaz na novu paradigmu održivog financiranja, s dobrom upravljanjem u središtu, odgovornošću svih uključenih, primatom domaćeg djelovanja, što obuhvaća oporezivanje i transparentnost, važnošću solidnih politika kojima se stvaraju povoljni uvjeti, predanošću svih sudionika usklađenosti politika, nastojanjem da se nikoga ne ostavi po strani te rodnom ravnopravnošću kao međusektorskim prioritetom. Vijeće stoga također ponovno naglašava važnost sveobuhvatnog i integriranog pristupa mobiliziranju financiranja i drugih načina provedbe iz svih dostupnih izvora (javnih/privatnih, domaćih/međunarodnih) i svih aktera, osobito putem partnerstava s više dionika, za pružanje potpore održivom razvoju zemalja u razvoju, među ostalim putem inovativnih izvora i instrumenata financiranja, znanja, stručnosti, izgradnje kapaciteta, tehnologije i nefinansijskih resursa. U tom pogledu Vijeće pozdravlja rad službi Komisije i ESVD-a u područjima koja su istaknuta u dokumentu pod naslovom „Ostvarenje ciljeva održivog razvoja do 2030.: *izrada sredstava provedbe*; naglasak na ranim dostignućima EU-a u trima ključnim područjima“<sup>6</sup>: mobilizacija domaćih resursa, iskorištavanje resursa privatnog sektora i zajedničko programiranje kao potpora Akcijskom planu iz Addis Abebe.

---

<sup>6</sup> Vidi prilog uz priopćenje za medije IP-17-916: „Ostvarenje ciljeva održivog razvoja do 2030.: *izrada sredstava provedbe*; naglasak na ranim dostignućima EU-a u trima ključnim područjima“.

8. Vijeće iščekuje nastavak rada unutar Ujedinjenih naroda i Europske unije na provedbi Akcijskog plana iz Addis Abebe te oblikovanje mehanizama za praćenje njegova učinka i procjenu rezultata. U tom pogledu Vijeće prima na znanje forum Gospodarskog i socijalnog vijeća (ECOSOC) Ujedinjenih naroda o financiranju razvoja koji će se održati od 22. do 25. svibnja u New Yorku i sa zanimanjem iščekuje nastavak i produbljivanje tih rasprava na budućim forumima.
9. Vijeće nadalje iščekuje nastavak rasprava unutar Odbora za razvojnu pomoć (DAC) OECD-a o razvoju novog statističkog mjerila ukupne službene potpore za održivi razvoj, čime će se doprinijeti boljem mjerenu i povećati vidljivost većeg raspona razvojnih mjera, a da se pritom ne ugrožava ODA-u. Vijeće potiče na otvorene, uključive i transparentne rasprave o razvoju novog mjerena.

**Prethodne obveze i ciljevi ODA-e EU-a**

**(Zaključci Vijeća, 24. svibnja 2005. (dok. 9266/05, stavak 4.))**

„Povećana ODA prijeko je potrebna za postizanje milenijskih razvojnih ciljeva... EU odobrava novi zajednički cilj EU-a od 0,56 % udjela ODA-e u BND-u do 2010. koji bi doveo do dodatnih 20 milijardi EUR ODA-e godišnje u tom roku.

- i. Države članice koje još nisu dosegle razinu od 0,51 % udjela ODA-e u BND-u obvezuju se da u okviru svojih postupaka dodjeljivanja proračunskih sredstava dostignu tu razinu do 2010., dok se ostale države obvezuju da svoje napore održavaju na toj razini;
- ii. Države članice koje su pristupile EU-u nakon 2002., a koje još nisu dosegle razinu od 0,17 % udjela ODA-e u BND-u, nastojat će povećati svoju ODA-u kako bi u okviru svojih postupaka dodjeljivanja proračunskih sredstava dostigle tu razinu do 2010., dok se ostale države obvezuju da svoje napore održavaju na toj razini.
- iii. Države članice obvezuju se do 2015. dostići cilj od 0,7% udjela ODA-e u BND-u, dok se one koje su ovaj cilj postigle obvezuju ostati iznad ove razine; države članice koje su pristupile EU-u nakon 2002. nastojat će do 2015. povećati udio ODA-e u svojem BND-u na 0,33%.”

## **Postojeće obveze i ciljevi ODA-e EU-a**

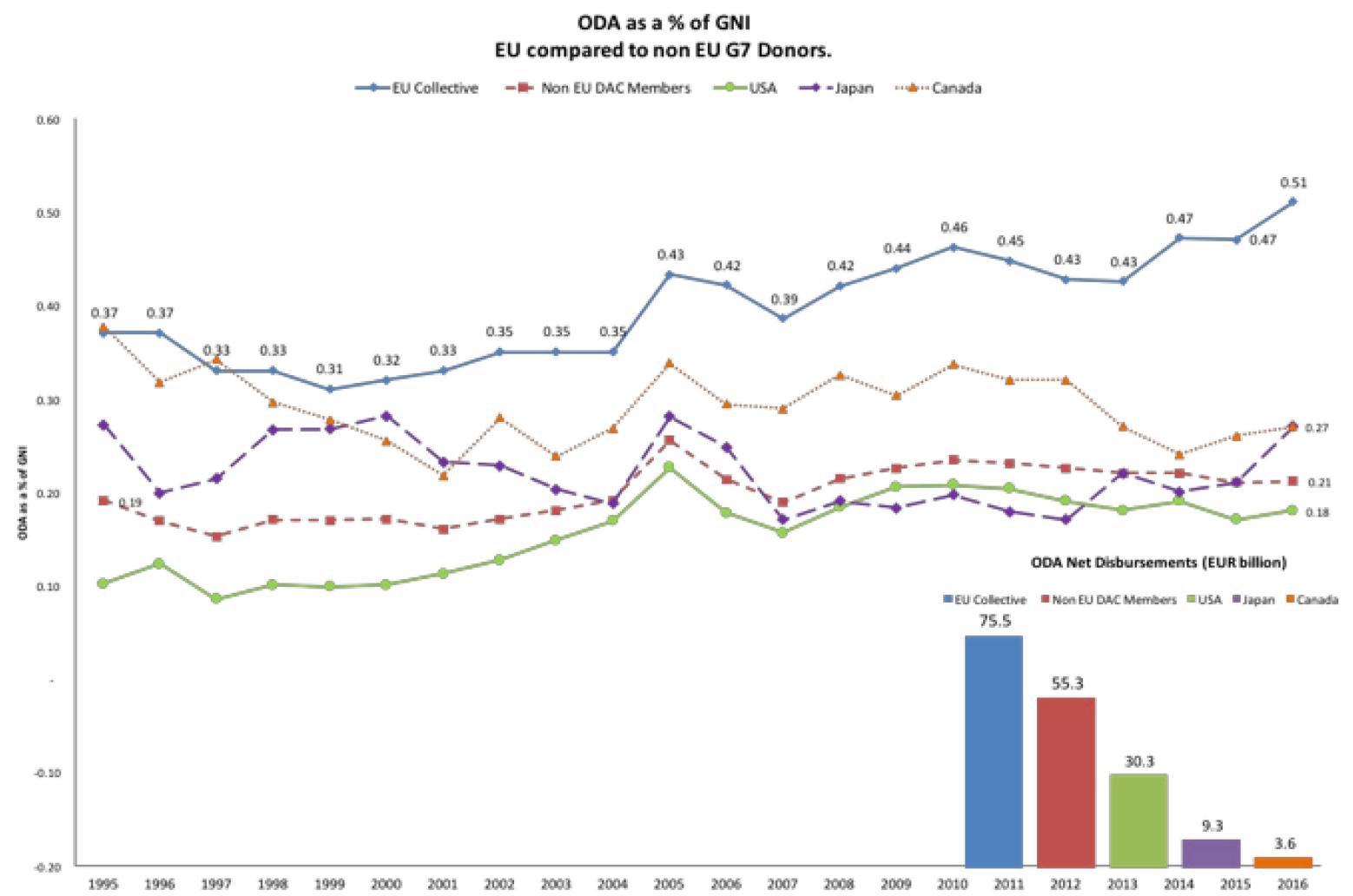
**(Zaključci Vijeća, 26. svibnja 2015. (dok. 9241/15, stavci od 31. do 33.))**

„EU i njegove države članice izdašni su pružatelji službene razvojne pomoći te su posljednjih godina svake godine pružili više od polovice ODA-e. Iako je kvantitativno mala za zemlje u razvoju u cjelini, ODA predstavlja važan izvor financiranja za najslabije razvijene zemlje i nestabilne države kojima osobito nedostaje domaći kapacitet za prikupljanje sredstava iz drugih izvora. ODA može pomoći u poticanju drugih sredstava provedbe, osobito javnog domaćeg financiranja i ulaganja iz privatnog sektora, ali i znanosti, tehnologije i inovacija.

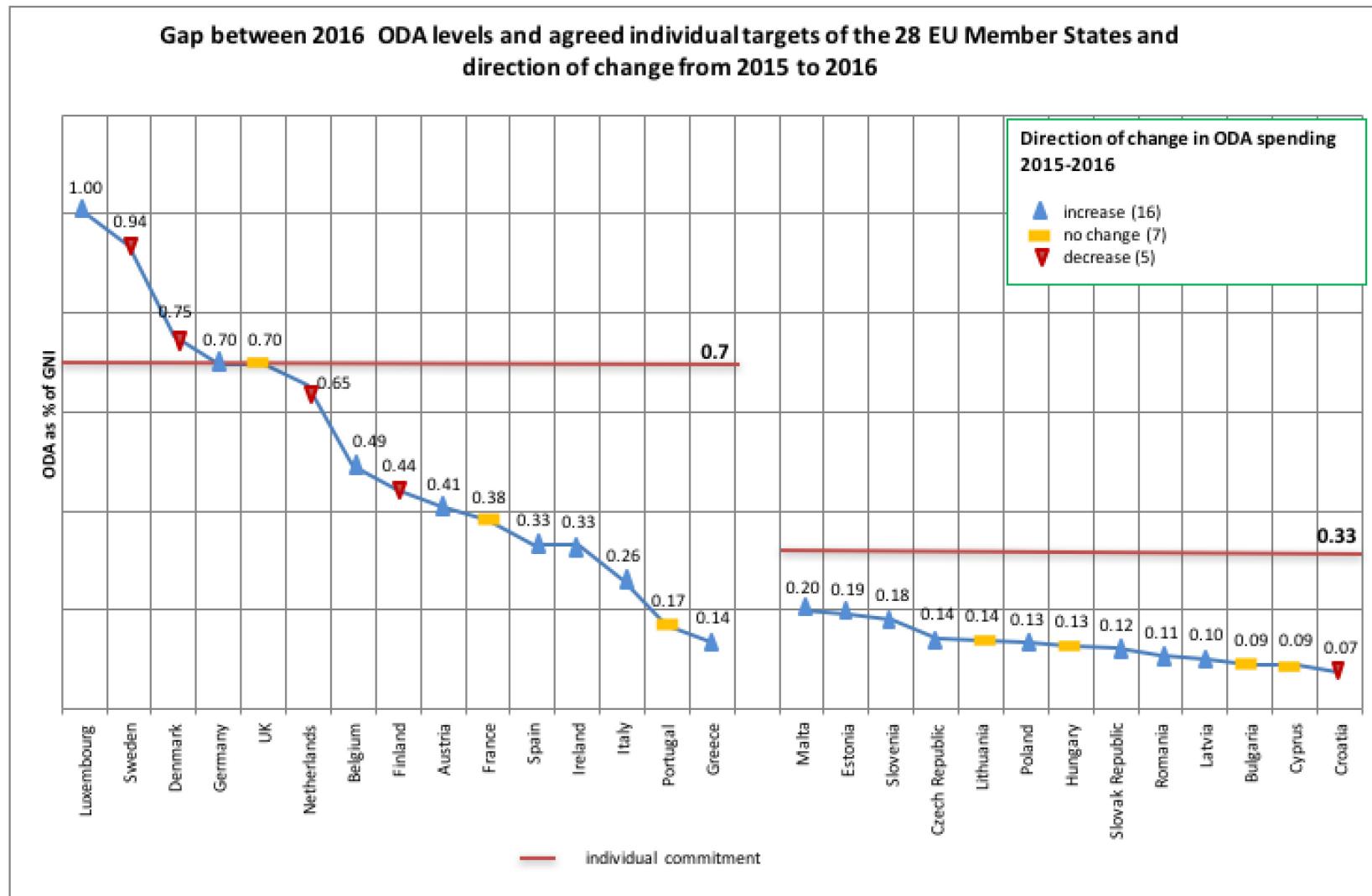
EU stoga potvrđuje svoju zajedničku predanost postizanju cilja od 0,7 % udjela ODA-e u BND-u unutar vremenskog okvira programa za razdoblje nakon 2015. Države članice koje su pristupile EU-u prije 2002. godine potvrđuju svoju predanost postizanju cilja od 0,7 % udjela ODA-e u BND-u, uzimajući u obzir proračunske okolnosti, a one koje su ispunile taj cilj predane su održavanju ili premašivanju tog cilja; države članice koje su pristupile EU-u nakon 2002. nastojat će povećati udio ODA-e u svojem BND-u na 0,33%.

Međunarodna zajednica trebala bi također doprinijeti usmjeravanju sredstava tamo gdje je potreba najveća, osobito u najslabije razvijene zemlje te nestabilne zemlje i zemlje u sukobu. U kontekstu sveukupne obveze u okviru ODA-e te istovremeno poštujući u potpunosti prioritete pojedinih država članica u pogledu razvojne pomoći, EU ponovno potvrđuje svoju obvezu pružanja potpore najslabije razvijenim zemljama. EU se obvezuje da će zajednički ispuniti cilj od 0,15 – 0,20 % udjela ODA-e u BND-u za najslabije razvijene zemlje kratkoročno te da će dosegnuti 0,20 % udjela ODA-e u BND-u za najslabije razvijene zemlje unutar vremenskog okvira programa za razdoblje nakon 2015.”

Slika 1.



Slika 2.



Tablica 1.: ODA EU-a (neto) 2013. – 2016.

Država članica	2013.		2014.		2015.		2016.	
	u milijunima EUR	% BND-a						
Austrija	882.	0,27.	930.	0,28.	1.193.	0,35.	1.432.	0,41.
Belgija	1.732.	0,45.	1.845.	0,46.	1.717.	0,42.	2.085.	0,49.
Bugarska	37.	0,10.	37.	0,09.	37.	0,09.	37.	0,09.
Hrvatska	32.	0,07.	54.	0,12.	46.	0,09.	37.	0,07.
Cipar	15.	0,10.	15.	0,10.	16.	0,09.	16.	0,09.
Češka	159.	0,11.	160.	0,11.	179.	0,12.	236.	0,14.
Danska	2.205.	0,85.	2.264.	0,86.	2.313.	0,85.	2.145.	0,75.
Estonija	23.	0,13.	28.	0,14.	31.	0,15.	40.	0,19.
Finska	1.081.	0,54.	1.232.	0,59.	1.161.	0,55.	956.	0,44.
Francuska	8.543.	0,41.	8.005.	0,37.	8.149.	0,37.	8.592.	0,38.
Njemačka	10.717.	0,38.	12.486.	0,42.	16.173.	0,52.	22.309.	0,70.
Grčka	180.	0,10.	186.	0,11.	215.	0,12.	239.	0,14.
Mađarska	97.	0,10.	109.	0,11.	140.	0,13.	141.	0,13.
Irska	637.	0,46.	615.	0,38.	648.	0,32.	725.	0,33.
Italija	2.566.	0,17.	3.022.	0,19.	3.609.	0,22.	4.391.	0,26.
Latvija	18.	0,08.	19.	0,08.	21.	0,09.	25.	0,10.
Litva	38.	0,11.	34.	0,10.	43.	0,14.	52.	0,14.
Luksemburg	323.	1,00.	319.	1,06.	327.	0,95.	347.	1,00.

Malta	14.	0,20.	15.	0,20.	15.	0,17.	19.	0,20.
Nizozemska	4.094.	0,67.	4.200.	0,64.	5.162.	0,75.	4.511.	0,65.
Poljska	355.	0,10.	341.	0,09.	397.	0,10.	546.	0,13.
Portugal	368.	0,23.	324.	0,19.	278.	0,16.	307.	0,17.
Rumunjska	101.	0,07.	162.	0,11.	143.	0,09.	179.	0,11.
Slovačka Republika	65.	0,09.	63.	0,09.	77.	0,10.	97.	0,12.
Slovenija	46.	0,13.	46.	0,12.	57.	0,15.	72.	0,18.
Španjolska	1.789.	0,17.	1.415.	0,13.	1.259.	0,12.	3.704.	0,33.
Švedska	4.389.	1,01.	4.698.	1,09.	6.391.	1,41.	4.404.	0,94.
Ujedinjena Kraljevina	13.498.	0,71.	14.551.	0,70.	16.718.	0,70.	16.289.	0,70.
<b>Ukupno EU15</b>	<b>53.003.</b>	<b>0,44.</b>	<b>56.091.</b>	<b>0,44.</b>	<b>65.313.</b>	<b>0,49.</b>	<b>72.436.</b>	<b>0,53.</b>
<b>Ukupno EU13</b>	<b>1.000.</b>	<b>0,10.</b>	<b>1.083.</b>	<b>0,10.</b>	<b>1.203.</b>	<b>0,11.</b>	<b>1.496.</b>	<b>0,13.</b>
<b>Ukupno EU28</b>	<b>54.004.</b>	<b>0,41.</b>	<b>57.174.</b>	<b>0,41.</b>	<b>66.515.</b>	<b>0,46.</b>	<b>73.932.</b>	<b>0,50.</b>
<b>ODA institucija EU-a koja nije pripisana državama članicama EU-a</b>								
	2.873.	0,02.	2.139.	0,02.	1.372.	0,01.	1.603.	0,01.
<b>Kolektivna ODA EU-a</b>	<b>56.877.</b>	<b>0,43.</b>	<b>59.313.</b>	<b>0,43.</b>	<b>67.887.</b>	<b>0,47.</b>	<b>75.535.</b>	<b>0,51.</b>

*Napomena:* (1) Razlika, kao % bruto nacionalnog dohotka (BND), u pojedinačnim ciljevima ODA-e EU-a država članica i u 0,7 % BND-a za kolektivnu ODA-u EU-a. Brojke u zagradama prikazuju, u % BND-a, za koliko je država članica premašila cilj EU-a. Neprispisana ODA institucija EU-a izračunava se na temelju iznosa koje su države članice prijavile Odboru za razvojnu pomoć OECD-a. Prividne nedosljednosti u tablici nastale su zbog zaokruživanja do dva decimalna mjesta.

Tablica 2.: ODA država članica EU-a za najslabije razvijene zemlje (neto) 2014. – 2015.

Država članica	2014.		2015.	
	ODA za najslabije razvijene zemlje (u milijunima EUR)	udio ODA-e za najslabije razvijene zemlje u BND-u (% BND-a)	ODA za najslabije razvijene zemlje (u milijunima EUR)	udio ODA-e za najslabije razvijene zemlje u BND-u (% BND-a)
Austrija	272,7.	0,08.	200,4.	0,06.
Belgija	625,0.	0,16.	549,5.	0,13.
Bugarska	8,3.	0,02.	7,6.	0,02.
Hrvatska	1,9.	0,00.	6,4.	0,01.
Cipar	2,9.	0,02.	3,6.	0,02.
Češka	39,0.	0,03.	37,1.	0,02.
Danska	678,0.	0,26.	549,5.	0,20.
Estonija	6,4.	0,03.	5,3.	0,03.
Finska	427,7.	0,21.	386,9.	0,18.
Francuska	1.924,4.	0,09.	2.143,6.	0,10.
Njemačka	2.889,1.	0,10.	2.340,0.	0,08.
Grčka	37,4.	0,02.	34,3.	0,02.
Mađarska	21,6.	0,02.	23,4.	0,02.
Irska	299,5.	0,18.	310,7.	0,15.

<b>Italija</b>	724,4.	0,04.	784,6.	0,05.
<b>Latvija</b>	4,2.	0,02.	4,2.	0,02.
<b>Litva</b>	7,0.	0,02.	8,2.	0,03.
<b>Luksemburg</b>	129,8.	0,43.	138,8.	0,40.
<b>Malta</b>	1,5.	0,02.	1,9.	0,02.
<b>Nizozemska</b>	844,4.	0,13.	934,4.	0,14.
<b>Poljska</b>	98,0.	0,02.	112,8.	0,03.
<b>Portugal</b>	89,8.	0,05.	81,4.	0,05.
<b>Rumunjska</b>	25,4.	0,02.	27,8.	0,02.
<b>Slovačka Republika</b>	13,2.	0,02.	16,7.	0,02.
<b>Slovenija</b>	8,1.	0,02.	8,6.	0,02.
<b>Španjolska</b>	367,0.	0,03.	283,4.	0,03.
<b>Švedska</b>	1.226,8.	0,29.	1.328,1.	0,29.
<b>Ujedinjena Kraljevina</b>	4.985,5.	0,24.	5.514,7.	0,23.
<b>UKUPNA ODA EU28 za najslabije razvijene zemlje</b>	<b>15.759,2.</b>	<b>0,11.</b>	<b>15.843,5.</b>	<b>0,11.</b>

**Kolektivna ODA EU-a** predstavlja zbroj ODA-e koju su prijavile institucije EU-a i države članice. Podaci do 2014. uključuju zajmove iz vlastitih sredstava Europske investicijske banke koja se ne pripisuju državama članicama EU-a i koja su dodana ukupnom iznosu EU28 na temelju izračuna Europske komisije (vidi bilješku 3.). Vrijednost nepripisane ODA-e institucija EU-a za 2016. temelji se na iznosima koje su države članice prijavile Odboru za razvojnu pomoć OECD-a kako bi se osigurala usklađenost s izvješćivanjem država članica i izbjeglo dvostruko obračunavanje.

**Izvori:**

- Za prikaze od 1995. do 2016.
    - o za članice OECD-a: OECD/DAC.
    - o za države članice EU-a koje nisu članice OECD-a: OECD/DAC ako je dostupno, u suprotnom podaci država članica. ODA za Cipar i Bugarsku za 2016. procjenjuje se na istu razinu, a omjer u pogledu BND-a kao za 2015., jer ažurirani podaci OECD-a još nisu dostupni.
-